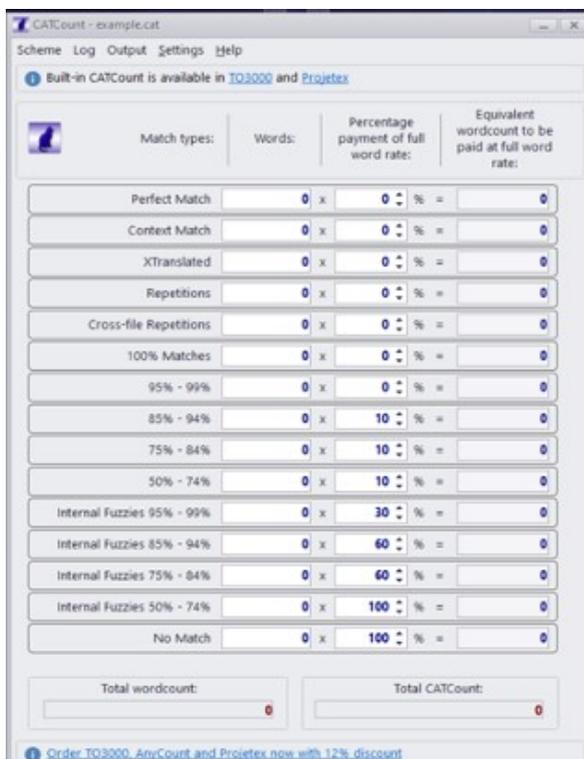
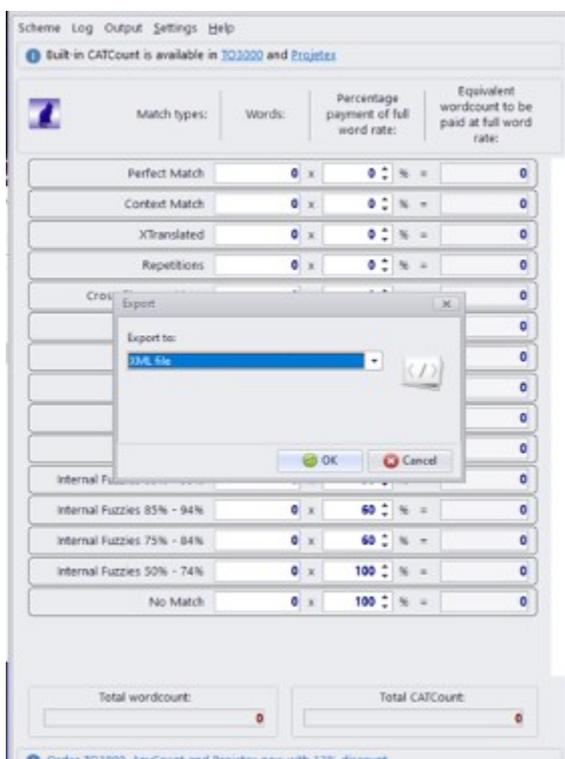


Referencia	291
Ambito	Traducción asistida por ordenador
Categoría	Ver comentarios
Nombre	CATCount
Fecha	1/11/21
Descripción	Herramienta pensada para facilitar la facturación por palabra de un proyecto de traducción según las coincidencias encontradas por un programa informático de traducción asistida por ordenador. Permite calcular el equivalente en palabras nuevas para contar con un único número en la facturación.
Versión actual	Versión 4.0
Tipo licencia	Freeware
Vers. anteriores	Versión 1.0, 1.1, etc.
Responsables	Advanced International Translations (AIT)
Precio	0,00 €
URL programa	https://www.catcount.com/
URL manual	https://www.catcount.com/
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	22/10/04
Sistema operativo	Windows 98 SE o versiones posteriores
Lenguas interfaz	Inglés
Lenguas trabajo	
Relación con TM	Ámbito general del sector de la traducción para la facturación de proyectos de traducción o localización multimedia
Formatos trabajo	Ver comentarios
Requisitos hard.	CPU de mínimo 300 MHz, memoria de mínimo 256 Mb y espacio en el disco duro de al menos 10 Mb
Requisitos soft.	Windows 98 SE o versiones posteriores
Funciones esp.	Permite calcular la equivalencia en palabras nuevas de las coincidencias encontradas por una herramienta TAO y facilita un resultado con un único número. Los valores se pueden introducir a mano o importar desde un archivo que sea compatible con el programa. Permite guardar los valores introducidos en el programa y el resultado de CATCount en un archivo de formato .cat. Permite exportar informes de los resultados en distintos formatos (.doc, .txt, .rtf, etc.). Permite la previsualización de dichos informes antes de exportarlos. Permite copiar los valores y resultados al portapapeles para pegarlos donde deseemos. Permite imprimir los resultados desde el programa.

Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Match type	Words	Percent	Equivalent words
Perfect Match	0	0.0	0.00
Context Match	0	0.0	0.00
Untranslated	0	0.0	0.00
Repetitions	0	0.0	0.00
Cross-file Repetitions	0	0.0	0.00
100% Matches	0	0.0	0.00
95% - 99%	0	0.0	0.00
90% - 94%	0	0.0	0.00
75% - 89%	0	0.0	0.00
50% - 74%	0	0.0	0.00
Internal Fuzzies 95% - 99	0	0.0	0.00
Internal Fuzzies 90% - 94	0	0.0	0.00
Internal Fuzzies 75% - 89	0	0.0	0.00
Internal Fuzzies 50% - 74	0	0.0	0.00
No Match	0	0.0	0.00

Total words = 0
CATCount = 0.00

Comentarios

Categorías: Profesional, traducción, gestión de proyectos de traducción, administración
 Formatos: Formatos para importar al programa: .cat, informes de Trados en formato .csv, .xml y .xlsx, informes de LogoPort en formato .txt e informes de WordFast en formato .xls
 Formatos para exportación de informes: .doc, .html, .xls, .txt, .rtf, .csv, .txt, .jpg, .pdf, .xml
 El programa cuenta con varios aspectos distintos de la interfaz de usuario que puedes elegir para personalizarlo a tu gusto. Está incorporado en otros programas de la misma empresa como Translation Office 3000 o Projetex

Ayuda alumnado

González Alonso, Nerea

E-mail alumnado

nereagonzalon@outlook.com

Ayuda general

<https://aithelp.com/index.php?/Tickets/Submit/RenderForm/7/>

Ayuda programa

FAQ-1

[¿Se pueden contar las palabras de un archivo con CATCount?](#)

Respuesta FAQ-1

No, CATCount no se puede usar para contar las palabras de un archivo. Para contar las palabras de los archivos que queremos facturar, se pueden utilizar herramientas TAO, otros programas específicos para contar palabras como AnyCount o la función de contar palabras de un procesador de textos.

FAQ-2

[¿Se pueden importar informes de la herramienta MemoQ?](#)

Respuesta FAQ-2

Sí, para ello hay que exportar el informe desde MemoQ en el formato .csv compatible con Trados. Luego en la herramienta CATCount habría que seleccionar la opción Log y luego Load (o pulsar F5). Se abrirá una ventana en la que escogeremos la opción Trados Log Files (*.CSV) que aparece en el menú desplegable y cargaremos el archivo del informe.